



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za razvoj

2011/0371(COD)

9.10.2012

MNENJE

Odbora za razvoj

za Odbor za kulturo in izobraževanje

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa
„ERASMUS ZA VSE“ – Program Unije za izobraževanje, usposabljanje in
šport
(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Pripravljalnica mnenja: Iva Zanicchi

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Komisija predlaga, naj se mednarodna razsežnost sodelovanja v visokošolskem izobraževanju (tudi večina ukrepov, ki so trenutno vključeni v sklep Evropskega parlamenta in Sveta o programu Erasmus Mundus iz leta 2008¹) v celoti vključi v novo uredbo o uvedbi programa „Erasmus za vse“: program Unije za izobraževanje, usposabljanje, mlade in šport. Ukrepi visokošolskega izobraževanja v tretjih državah se bodo financirali iz različnih zunanjih finančnih instrumentov, tudi prihodnjega instrumenta za razvojno sodelovanje in Evropskega razvojnega sklada, podlaga pa bosta dve večletni dodelitvi. Izvajanje bo potekalo po postopkih iz uredbe o programu Erasmus za vse. Komisija namerava s tem predlogom odpraviti razdrobljenost in povečati predvidljivost za univerze in institucije, vključene v programe.

Poročevalka podpira splošni cilj predloga, vendar je zaskrbljena, ker so v osnutku uredbe o programu Erasmus za vse zelo slabo opredeljeni ukrepi, ki se financirajo iz instrumenta za razvojno sodelovanje in v državah AKP, njihova povezava z razvojnimi cilji Unije in razvojnimi potrebami in strategijami držav. Poleg tega v predlagano uredbo niso vključene določbe, s katerimi bi zagotovili, da so ukrepi, financirani iz geografskih programov v okviru instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja, zasnovani tako, da so izpolnjena merila za uradno razvojno pomoč, ki jih je opredelil odbor OECD za razvojno pomoč in so določena v členu 2(2) v predlogu Komisije za instrument za financiranje razvojnega sodelovanja 2014–2020.

Pripravljalnica mnenja želi s predlaganimi spremembami uresničiti naslednje cilje:

- navesti jasna sklicevanja na razvojne cilje Unije, zlasti na izkoreninjenje revščine;
- zagotoviti, da ukrepi, financirani iz instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja, izpolnjujejo merila o uradni razvojni pomoči, ki jih opredelil odbor za razvojno pomoč pri OECD, zlasti ukrepi za mobilnost navzven;
- zahtevati, ki pri ukrepih za mobilnost zmanjšujejo možnost za beg možganov;
- zagotoviti, da se ukrepi izvajajo povsem v skladu z ustreznimi instrumenti, od koder se financirajo;
- načrtovati programe tako, da se spoštuje prevzemanja odgovornosti partnerskih držav;
- opredeliti zahteve za ocenjevanje in poročanje, da se merijo učinki na razvoj in zagotovi popolna preglednost.

Pripravljalnica mnenja želi opozoriti na majhno razhajanje med zakonodajnim predlogom Komisije in zakonodajnim finančnim izkazom glede ravni financiranja, ki se zagotavlja iz zunanjih finančnih instrumentov. V zakonodajnem finančnem izkazu je na strani 59 predlagano, naj se skupno 1,812 milijarde EUR dodeli zgolj iz zunanjih finančnih instrumentov iz razdelka 4 (kar izključuje Evropski razvojni sklad), v zakonodajnem predlogu pa je v členu 13 navedeno, da se skupno 1,812 milijarde EUR nanaša na financiranje iz vseh zunanjih finančnih instrumentov, torej tudi iz Evropskega razvojnega sklada. Za pripravljalnico mnenja so merodajne številke iz člena 13 zakonodajnega predloga.

¹ Sklep št. 1298/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2009 o vzpostavitvi akcijskega programa Erasmus Mundus 2013–2013 za izboljšanje kakovosti visokošolskega izobraževanja in spodbujanje medkulturnega razumevanja s sodelovanjem s tretjimi državami (UL L 340, 19.12.2008, str. 83).

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za razvoj poziva Odbor za kulturo in izobraževanje kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Na podlagi členov 8 in 10 Pogodbe o delovanju Evropske unije, pa tudi členov 21 in 23 Listine o temeljnih pravicah, program spodbuja enakost žensk in moških ter boj proti diskriminaciji na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.

Predlog spremembe

(7) Na podlagi členov 8 in 10 Pogodbe o delovanju Evropske unije, pa tudi členov 21 in 23 Listine o temeljnih pravicah, program spodbuja enakost žensk in moških ter boj proti diskriminaciji na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti. ***Pri izvajanju programa je treba razširiti dostop za prikrajšane in ranljive skupine in dejavno obravnavati posebne učne potrebe invalidov.***

Obrazložitev

Pri ukrepih v državah v razvoju je posebej pomembno zagotoviti, da ukrepi dosežejo revne in ranljive, kar pa je pomembno tudi v Evropi.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Program mora vsebovati močno mednarodno razsežnost zlasti glede visokošolskega izobraževanja, ne le zaradi izboljšanja kakovosti evropskega visokošolskega izobraževanja v prizadevanjih za doseg širših ciljev ET 2020 in privlačnosti Unije kot študijske destinacije, temveč tudi zaradi spodbujanja razumevanja med ljudmi in prispevka k trajnostnemu razvoju visokošolskega

Predlog spremembe

(8) Program mora vsebovati močno mednarodno razsežnost zlasti glede visokošolskega izobraževanja, ne le zaradi izboljšanja kakovosti evropskega visokošolskega izobraževanja v prizadevanjih za doseg širših ciljev ET 2020 in privlačnosti Unije kot študijske destinacije, temveč tudi zaradi spodbujanja razumevanja med ljudmi in prispevka k ***izkoreninjenju revščine in trajnostnemu razvoju, tudi na področju*** visokošolskega

izobraževanja v tretjih državah.

izobraževanja v tretjih **in čezmorskih** državah **in ozemljih, pridruženih Uniji**.

Obrazložitev

V uredbi o programu Erasmus za vse bi moral biti kot cilj izrecno naveden tudi glavni cilj razvojnega sodelovanja EU, opredeljen v Pogodbi in osnutku uredbe o instrumentu za financiranje razvojnega sodelovanja. Sedanji sklep o pridružitvi čezmorskih držav predvideva sodelovanje ČDO v programih usposabljanja in izobraževanja. Novi predlog sklepa opozarja tudi, da so ČDO upravičeni do vseh horizontalnih programov Evropske unije. Torej je treba v tem aktu natančneje opredeliti sodelovanje ČDO v programu Erasmus za vse.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe **Uvodna izjava 17**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Dejavnosti Evropskega mladinskega foruma, nacionalnih informacijskih centrov za priznavanje visokošolskih diplom (NARIC), omrežij Eurydice, Euroguidance in Eurodesk, pa tudi nacionalnih svetovalnih služb e-Twinning, nacionalnih centrov Europass in nacionalnih informacijskih uradov v sosednjih državah so bistvenega pomena za doseganje ciljev programa, zlasti z zagotavljanjem Komisiji rednih in posodobljenih informacij glede različnih področij njihove dejavnosti in z razširjanjem rezultatov programa v Uniji in v sodelujočih tretjih državah.

Predlog spremembe

(17) (17) Dejavnosti Evropskega mladinskega foruma, nacionalnih informacijskih centrov za priznavanje visokošolskih diplom (NARIC), omrežij Eurydice, Euroguidance in Eurodesk, pa tudi nacionalnih svetovalnih služb e-Twinning, nacionalnih centrov Europass in nacionalnih informacijskih uradov v sosednjih državah so bistvenega pomena za doseganje ciljev programa, zlasti z zagotavljanjem Komisiji rednih in posodobljenih informacij glede različnih področij njihove dejavnosti in z razširjanjem rezultatov programa v Uniji in **pridruženih čezmorskih državah in ozemljih ter** v sodelujočih tretjih državah.

Obrazložitev

Sedanji sklep o pridružitvi čezmorskih držav predvideva sodelovanje ČDO v programih usposabljanja in izobraževanja. Novi predlog sklepa opozarja tudi, da so ČDO upravičeni do vseh horizontalnih programov Evropske unije. Torej je treba v tem aktu natančneje opredeliti sodelovanje ČDO v programu Erasmus za vse.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) Zagotoviti je treba evropsko dodano vrednost za vse ukrepe, ki se izvajajo v okviru programa, in komplementarnost z dejavnostmi držav članic v skladu s členom 167(4) pogodbe o delovanju Evropske unije in drugimi dejavnostmi, zlasti na področju kulture, raziskav, industrijske in kohezijske politike, politike širitve in zunanjih odnosov.

Predlog spremembe

(24) Zagotoviti je treba evropsko dodano vrednost za vse ukrepe, ki se izvajajo v okviru programa, komplementarnost z dejavnostmi držav članic v skladu s členom 167(4) pogodbe o delovanju Evropske unije in drugimi dejavnostmi, zlasti na področju kulture, raziskav, industrijske in kohezijske politike, politike širitve in zunanjih odnosov, ***ter usklajenost politik za razvoj v skladu s členom 208 Pogodbe o delovanju Evropske unije.***

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) *Treba je določiti* merila uspešnosti, na katerih mora temeljiti dodeljevanje proračunskih sredstev med države članice za ukrepe, ki jih upravljajo nacionalne agencije.

Predlog spremembe

(27) *Določiti je treba izmerljiva* merila uspešnosti, na katerih mora temeljiti dodeljevanje proračunskih sredstev med države članice za ukrepe, ki jih upravljajo nacionalne agencije.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 29 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(29a) Fizične osebe iz čezmorskih držav ali ozemelj (ČDO) ter pristojni javni in/ali zasebni organi in institucije iz ČDO lahko sodelujejo v programih Unije v skladu z določbami sklepa Sveta o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski uniji.

Predlog spremembe

Obrazložitev

Sedanji sklep o pridružitvi čezmorskih držav predvideva sodelovanje ČDO v programih usposabljanja in izobraževanja. Novi predlog sklepa opozarja tudi, da so ČDO upravičeni do vseh horizontalnih programov Evropske unije. Torej je treba v tem aktu natančneje opredeliti sodelovanje ČDO v programu Erasmus za vse.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Program zajema izobraževanje na vseh ravneh v duhu vseživljenjskega učenja, zlasti na ravneh visokošolskega izobraževanja, poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter izobraževanja odraslih, šolskega izobraževanja in mladih.

Predlog spremembe

3. Program zajema izobraževanje na vseh ravneh v duhu vseživljenjskega učenja, zlasti na ravneh visokošolskega izobraževanja, poklicnega izobraževanja in usposabljanja, **priložnostnega izobraževanja** ter izobraževanja odraslih, šolskega izobraževanja in mladih, **podpira pa tudi dejavnosti na področju športa.**

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Vključuje mednarodno razsežnost v skladu s členom 21 Pogodbe o Evropski uniji, **podpirala pa bo tudi dejavnosti na področju športa.**

Predlog spremembe

4. Vključuje mednarodno razsežnost, **da bi se s sodelovanjem med Unijo in tretjimi državami podprlo zunanje delovanje Unije, tudi njeni razvojni cilji.**

Obrazložitev

V odstavku o mednarodni razsežnosti bi bilo treba posebej navesti razvojne cilje v zunanjem delovanju Unije.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Cilj programa je prispevati k ciljem strategije Evropa 2020 in strateškega okvira za izobraževanje in usposabljanje 2020 (ET 2020), vključno z ustreznimi merili, določenimi v navedenih instrumentih, k prenovljenemu okviru za evropsko sodelovanje na področju mladih (2010–2018), k trajnostnemu razvoju tretjih držav na področju visokošolskega izobraževanja *in* k razvoju evropske razsežnosti v športu.

Predlog spremembe

1. Cilj programa je prispevati k ciljem strategije Evropa 2020 in strateškega okvira za izobraževanje in usposabljanje 2020 (ET 2020), vključno z ustreznimi merili, določenimi v navedenih instrumentih, k prenovljenemu okviru za evropsko sodelovanje na področju mladih (2010–2018), ***k izkoreninjenju revščine in*** k trajnostnemu razvoju tretjih držav, ***zlasti*** na področju visokošolskega izobraževanja ***ter izobraževanja in usposabljanja, ter*** k razvoju evropske razsežnosti v športu.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka d – prvi del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) izboljšati mednarodno razsežnost področij izobraževanja, usposabljanja in mladih, zlasti v visokošolskem izobraževanju, s povečanjem privlačnosti visokošolskih institucij Unije in podpiranjem razvojnih ciljev Unije s spodbujanjem mobilnosti in sodelovanja med visokošolskimi institucijami ***EU in*** tretjih držav ter s ciljno usmerjeno krepitvijo zmogljivosti v tretjih državah;

Predlog spremembe

(d) izboljšati mednarodno razsežnost področij izobraževanja, usposabljanja in mladih, zlasti v visokošolskem izobraževanju, s povečanjem privlačnosti visokošolskih institucij Unije, podpreti zunanje delovanje Unije, skupaj z razvojnimi cilji, s spodbujanjem mobilnosti in sodelovanja med visokošolskimi institucijami ***Unije, pridruženih čezmorskih držav in ozemelj ter*** tretjih držav ter s ciljno usmerjeno krepitvijo zmogljivosti v tretjih državah, ***kjer je ustrezno, v skladu s cilji, določenimi v zunanjih finančnih instrumentih, od koder se ukrepi financirajo.***

Obrazložitev

Razvoj mora biti samostojen cilj in ne le sredstvo za krepitev mednarodne razsežnosti izobraževanja. Pri ukrepih, ki se financirajo iz zunanjih finančnih instrumentov, je treba upoštevati tudi cilje posameznih instrumentov. Sedanji sklep o pridružitvi čezmorskih držav predvideva sodelovanje ČDO v programih usposabljanja in izobraževanja. Novi predlog sklepa opozarja tudi, da so ČDO upravičeni do vseh horizontalnih programov Evropske unije. Torej je treba v tem aktu natančneje opredeliti sodelovanje ČDO v programu Erasmus za vse.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Pri ukrepih iz odstavka 1, ki se financirajo iz instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja ali Evropskega razvojnega sklada, morajo biti vsi ukrepi v skladu s cilji in načeli iz uredbe o instrumentu za financiranje razvojnega sodelovanja in sporazuma o partnerstvu med državami AKP in EU. Pri financiranju iz instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja se morajo upoštevati zlasti merila za uradno razvojno pomoč, ki jih je določil Odbor za razvojno pomoč, kot je določeno v členu 2(2) navedene uredbe.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2b. Pri ukrepih, ki se financirajo iz instrumenta za razvojno sodelovanje, se nepovratna sredstva za mobilnost navzven dodelijo samo raziskovalcem, ki raziskujejo ali poučujejo na področjih, povezanih s problemi držav v razvoju, sredstva za mobilnost navznoter pa študentom ali raziskovalcem, ki študirajo ali raziskujejo na področjih, povezanih s problemi držav v razvoju.

Obrazložitev

Ukrepi, financirani iz instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja, morajo izpolnjevati merila, ki jih je za uradno razvojno pomoč opredelil odbor OECD za razvojno pomoč. Po teh pogojih ni mogoče financirati mobilnosti navzven za študente EU, poleg tega

pa morajo biti študijska področja povezana z razvojem.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2c. Pri ukrepih, ki se financirajo iz instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja ali Evropskega razvojnega sklada, se uvedejo mehanizmi, s katerimi se zagotovi, da izbirna merila temeljijo na odlikah in dajejo prednost podelitvi štipendij socialno-ekonomsko prikrajšanim skupinam in ljudem v občutljivih razmerah, ter da se državljane iz držav v razvoju spodbuja k vrnitvi v državo izvora po koncu študijskega ali raziskovalnega obdobja, da bodo lahko prispevali k ekonomskemu razvoju in blaginji ustrezne države v razvoju.

Obrazložitev

Preprečiti bi bilo treba beg možganov in spodbujati vrnitev študentov in raziskovalcev v državo izvora. Poudarek na prikrajšanih skupinah krepi povezavo med ukrepi visokošolskega izobraževanja in izkoreninjenjem revščine.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Ta ukrep podpira tudi razvoj, krepitev zmogljivosti, regionalno povezovanje, izmenjavo znanj in procese posodabljanja prek partnerstev med visokošolskimi institucijami držav članic Unije in tretjih držav, pa tudi v mladinskem sektorju, zlasti za vzajemno učenje in skupne izobraževalne projekte, s spodbujanjem regionalnega sodelovanja, zlasti s

2. Ta ukrep podpira tudi razvoj, krepitev zmogljivosti, regionalno povezovanje, izmenjavo znanj in procese posodabljanja prek partnerstev med visokošolskimi institucijami držav članic Unije in tretjih držav, pa tudi v mladinskem sektorju, zlasti za vzajemno učenje in skupne izobraževalne projekte, s spodbujanjem regionalnega sodelovanja, zlasti s

sosebnimi državami.

sosebnimi državami. *Ukrepi, ki se financirajo iz instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja ali Evropskega razvojnega sklada, prispevajo k trajnostnemu razvoju partnerskih držav in temeljijo na nacionalnih in regionalnih razvojnih strategijah ter so z njimi usklajeni.*

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ta ukrep podpira tudi dialog na področju politik s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami.

Predlog spremembe

2. Ta ukrep podpira tudi dialog na področju politik s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami. *Ukrepi, ki se financirajo iz instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja ali Evropskega razvojnega sklada, prispevajo k trajnostnemu razvoju partnerskih držav in temeljijo na nacionalnih in regionalnih razvojnih strategijah ter so z njimi usklajeni.*

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – prvi del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Poleg finančnega okvira iz odstavka 1 in za spodbujanje mednarodne razsežnosti visokega šolstva bo ukrepom za učno mobilnost v ali iz držav, razen tistih iz člena 18(1), ter za sodelovanje in dialog na področju politik, ki bo potekal z organi/institucijami/organizacijami iz teh držav, *dodeljenih* tudi *približno 1 812 100 000 EUR iz različnih zunanjih instrumentov* (instrument za razvojno sodelovanje, evropski instrument sosedstva, instrument za predpristopno

Predlog spremembe

2. Poleg finančnega okvira iz odstavka 1 in za spodbujanje mednarodne razsežnosti visokega šolstva bo ukrepom za učno mobilnost v ali iz držav, razen tistih iz člena 18(1), ter za sodelovanje in dialog na področju politik, ki bo potekal z organi/institucijami/organizacijami iz teh držav, *dodeljen* tudi *okvirni znesek v višini 2 % skupnih finančnih referenčnih zneskov, vključenih v različne instrumente za zunanje delovanje* (instrument za razvojno sodelovanje, evropski instrument

pomoč, partnerski instrument in Evropski razvojni sklad). Za uporabo navedenih sredstev se bodo uporabljale določbe te uredbe.

sosedstva, instrument za predpristopno pomoč, partnerski instrument in Evropski razvojni sklad). Za uporabo navedenih sredstev se bodo uporabljale določbe te uredbe, **pri čemer se zagotovi skladnost s pravno podlago za zunanje instrumente, ki so vir financiranja.**

Obrazložitev

Pri izvajanju ukrepov v programu Erasmus za vse se upoštevajo postopki iz uredbe o programu Erasmus za vse, hkrati pa je treba zagotoviti skladnost z ustreznimi zunanjimi finančnimi instrumenti.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – drugi del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sredstva bodo na voljo v obliki 2 večletnih dodelitev, **ki bodo zajemala le prva 4 oziroma preostala 3 leta.** To financiranje **se bo odražalo** v večletnih okvirnih programih teh instrumentov v skladu z opredeljenimi potrebami in prednostnimi nalogami zadevni držav. Dodelitev sredstev se lahko revidira v primeru nepredvidenih okoliščin ali pomembnih političnih sprememb v skladu z zunanjimi prednostnimi nalogami EU. Sodelovanje z državami, ki ne sodelujejo v programu, se lahko po potrebi podpre z odobritvijo dodatnih sredstev iz partnerskih držav v skladu s postopki, dogovorjenimi z navedenimi državami.

Predlog spremembe

Sredstva bodo na voljo v obliki 2 večletnih dodelitev. To financiranje **temelji na** večletnih okvirnih programih teh instrumentov v skladu z opredeljenimi potrebami in prednostnimi nalogami zadevni držav, **v primeru instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja pa se opredeli regionalna porazdelitev in vrsta ukrepov, ki se financirajo.** Dodelitev sredstev se lahko revidira v primeru nepredvidenih okoliščin ali pomembnih političnih sprememb v skladu z zunanjimi prednostnimi nalogami EU **po postopkih, določenih v ustreznih zunanjih finančnih instrumentih.** Sodelovanje z državami, ki ne sodelujejo v programu, se lahko po potrebi podpre z odobritvijo dodatnih sredstev iz partnerskih držav v skladu s postopki, dogovorjenimi z navedenimi državami.

Obrazložitev

Pri načrtovanju programov bi bilo treba upoštevati postopke, predvidene v ustreznih zunanjih finančnih instrumentih, s čimer bi zagotovili potrebno spoštovanje do prevzemanja odgovornosti v državi in zagotavljanje skladnosti s splošnimi strategijami za države in regije.

Samo na tej podlagi je mogoče opredeliti dodelitve.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Finančna sredstva za učno mobilnost posameznikov iz člena 6(1.a), ki jih bo upravljala nacionalna agencija, se dodelijo na podlagi prebivalstva in življenjskih stroškov v državi članici, razdalje med glavnimi mesti držav članic in uspešnosti. Za parameter uspešnosti je namenjeno 25 % skupnih finančnih sredstev v skladu z merili, kakor je navedeno v odstavkih 7 in 8.

Predlog spremembe

6. Finančna sredstva za učno mobilnost posameznikov iz člena 6(1.a), ki jih bo upravljala nacionalna agencija, se dodelijo na podlagi prebivalstva in življenjskih stroškov v državi članici, razdalje med glavnimi mesti držav članic in uspešnosti. ***Pri dodeljevanju sredstev se ustrezno upošteva posebno velika oddaljenost študentov iz najbolj oddaljenih regij ter čezmorskih držav in ozemelj.*** Za parameter uspešnosti je namenjeno 25 % skupnih finančnih sredstev v skladu z merili, kakor je navedeno v odstavkih 7 in 8.

Obrazložitev

Predvideti je treba posebne določbe za študente iz evropskih čezmorskih držav in ozemelj, zlasti na ravni finančnih sredstev za mobilnost, glede na njihovo veliko oddaljenost od evropske celine.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) prispevka k izkoreninjenju revščine in trajnostnemu razvoju v tretjih državah.

Obrazložitev

V členu 4 je razvoj naveden kot samostojen cilj, zato bi ga bilo treba upoštevati tudi pri spremljanju in ocenjevanju.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Komisija v svoje letno poročilo o izvajanju uredbe o instrumentu za financiranje razvojnega sodelovanja vključi seznam vseh ukrepov programa „Erasmus za vse“, financiranih v okviru sredstev iz uredbe o instrumentu za financiranje razvojnega sodelovanja in skladnost teh ukrepov s cilji in načeli iz členov 2 in 3 te uredbe.

Obrazložitev

Izvajanje ukrepov Erasmus Mundus je v preteklosti sledilo postopkom instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja. Ker bo v prihodnosti sledilo postopkom v okviru uredbe Erasmus za vse, mora redno poročanje odboru instrumenta za financiranje razvojnega sodelovanja in Parlamentu zagotoviti preglednost glede skladnosti z uredbo o instrumentu za financiranje razvojnega sodelovanja in še zlasti z njenim ciljem za uradno razvojno pomoč iz člena 2.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) države članice;

(a) države članice **ter njihove čezmorske države in ozemlja, naštetih v Prilogi II k Pogodbi o delovanju Evropske unije;**

Obrazložitev

Sedanji sklep o pridružitvi čezmorskih držav predvideva sodelovanje ČDO v programih usposabljanja in izobraževanja. Novi predlog sklepa opozarja tudi, da so ČDO upravičeni do vseh horizontalnih programov Evropske unije. Torej je treba v tem aktu natančneje opredeliti sodelovanje ČDO v programu Erasmus za vse.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) ustreznimi politikami Unije, zlasti politikami na področjih kulture in medijev, zaposlovanja, zdravja, raziskav in inovacij, podjetij, sodstva, potrošnikov, **razvoja in kohezije**;

Predlog spremembe

(a) ustreznimi politikami Unije, zlasti politikami na področjih kulture in medijev, zaposlovanja, zdravja, raziskav in inovacij, podjetij, sodstva, potrošnikov, **kohezije in razvojne politike**;

Obrazložitev

S to spremembo se pojasni, da se navedbe nanašajo na mednarodno razvojno politiko Unije in ne na njeno notranjo politiko regionalnega razvoja.

POSTOPEK

Naslov	„ERASMUS ZA VSE“ - Program Unije za izobraževanje, usposabljanje, mlade in šport
Referenčni dokumenti	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	CULT 13.12.2011
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 13.12.2011
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Iva Zanicchi 14.2.2012
Obravnava v odboru	17.9.2012
Datum sprejetja	9.10.2012
Izid končnega glasovanja	+: 21 -: 0 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Teoharus (Eleni Theocharous), Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Cristian Dan Preda, Patrizia Toia